

Tswana Songs

261 <sup>Tswana Songs</sup> O 28 APR 1939 *index 2p* Bailey Mogerosi  
 261 <sup>22</sup> Bolele kaga batho ba Bancho (31) 361 Kamilla: Soad  
 K32/22 1-3 32. Dikoma, Dipina, Melint. Bathe Location, Bloemfontein

Dipina tsa betsoana mantsoe a nantsi thata, me kopelo ea bone  
 ke go dumaduma gotae: ho-he-he-hia, me basadi ba ntata  
 megolokoane ba duduetse banna le makau ba letsa ditlhaka  
 le dipheha tsa kgori. Diletsa tsa bone ke: Kunka le ha go  
 ketae bora. Bora ke seletsa se se diriloeng ka legong se  
 le diriloeng, ka legong le losika me le ntse jaaka bora mme  
 go ledioa ka lohata go hupilee bora mo ganong. Kunka  
 e ledioa ke dingaka tsa mapae. Diletsa tsa dingae ke dinaka  
 diburuburu le di kgampururu le gone ba ntata moropa  
 oa letlalo ja kgomo. Dinaka di ne ledioa ke banna me fa dira  
 modumō o mogolo gofane monate thata. Seburuburu ke kgole  
 e e gogetsoeng mo di kgonyeng me go hololetsae ditlhaka mo  
 kgoleng me jaanong go ntse kgole ka thobanyane me e rive  
 modumō o mogolo o o buruburutsang. Seburuburu se na  
 le balati ba ba iteng go se letsa. Kunka eona ledioa ke  
 banna ba dingaka me ba langae ba dume bore: Ho-he-he-  
 hia. Sekgampururu bone se tshamikia mmogo le seburuburu  
 me di dira molodi o monate me basadi le banna ba bine  
 ba opele ka go batela melodi ea diletsa. Diletsa tse shimole  
 gile le betsoana fa ba bogologolo, le di ne di sa adimioe mo  
 bathong ba langae. Dinaka tsa dikgomo di ledioa ke mapae,  
 di ledioa kwa pololong ea ha go rufiwa basimane. Diletsa  
 tsa di tshamikia mo medivong fe metshamekong me baroetsana  
 ba opele le basadi, me makau a hake makgarebe le bine.  
 Lha

Leha go le palo lane ba sa ite go hakeanya mantsoe me go leta  
 gone ba re ba go ite gone ba re ba letsa setapa sa mangole le  
 seharentlhattha. Gono go sena batho ba ithutang go tshameka dilo  
 tse, npa di re di rutisoa banna ba ba bolotseng bogosera. e gone  
 gono go sena batho ba ba the thamelane ka go tseisena kgang' ka  
 go letsa. Le gone gono go sena ba eteledi pele mo go tse.

Gono go na le banna ba ba rutang basimane ba bogosera go letsa  
 di kgampura le di kunka le di buruburu. Gono go sena ba  
 ba thamaong ba letsa me ba dula.

Dipina Dipina ke di binoang ke. Setapa, Koretere, seharentlhattha  
 le sakhoe. Koretere e binoa ke banna le basadi ba hakeane.

Setapa sa kgatsheng le gone sa binoa ke banna le basadi ba  
 hakeane. Seharentlhattha ke binoa ke makau le baroetsana le  
 banyana. Sakhoe e binoa ke basimane. Dipina ke di binoa  
 mo manyaleng le mo metshamekong. Gape go tlo go binoa  
 setapa sa kgatsheng ka bogosera bo riple le bogale.

Dikopelo. Dikopelo kgotsa dikoma ke betsoana ke:

Ra di ~~noa~~ <sup>noa</sup> ka khudu ea ga motsemme,  
 ga e na tshoba.

Re mo jela ngoana ba mo rathotse diegege.  
 Zarathudi ba binoa ka magoka goka.

Ra di noa ka khudi ea ga motsemme ke gore re, jela ra noa ra kgora thata.  
 ga e na tshoba ke gore: re sa ite gore gore re isa kai dijō tse. Re mojela ngoa-  
 na, Re gore: Re jela modiro oa ngoana oa rona. Same rathotse  
 diegege!

261

3.\*

K32/22

3\*

Diegege, ke go, re: Ba re ba mo diretse diya ke di ntsi batho  
 ba itumela bae ja ba kgora, barathodi ba bonoa ka magoka  
 goke, ke gore: Baji ba mashori ba bonoa ka go dira ditiro  
 tse tsotlhe tsa lenyalo. Pina e e opeleoa koa nyalong me e  
 binoa ke basadi. E ngoe ea re:

Thabmalala masha, bolelela tukgoi.

Ore: ~~Sadikho o tshoere!~~ O tshoeretsoe eng?

O tshoeretsoe sepeshele, a nole khadi.

E eona ga e na se e se bolelang.

Pina e e opelewang ke basadi ha ba lema ea re:

Thimo telele basadi.

Are namiseng tema megoma  
 ea basetsana ba teela ea kgothu.

Ngomo lona e taludi koa kgosing.

Ba bangoe ba dumele ba re:

Idi-ha-he-he-ha tema telele, dinkgo

dia bele, basadi gagamaisang dikhila  
 mathekeng.

end s 261